



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com - www.v2home.com



IL n. 281
EDIZ. 02/02/2010

MISTRAL

I ANEMOMETRO

GB ANEMOMETER

F ANÉMOMÈTRE

D ANEMOMETER

E ANEMÓMETRO

Fig. 1

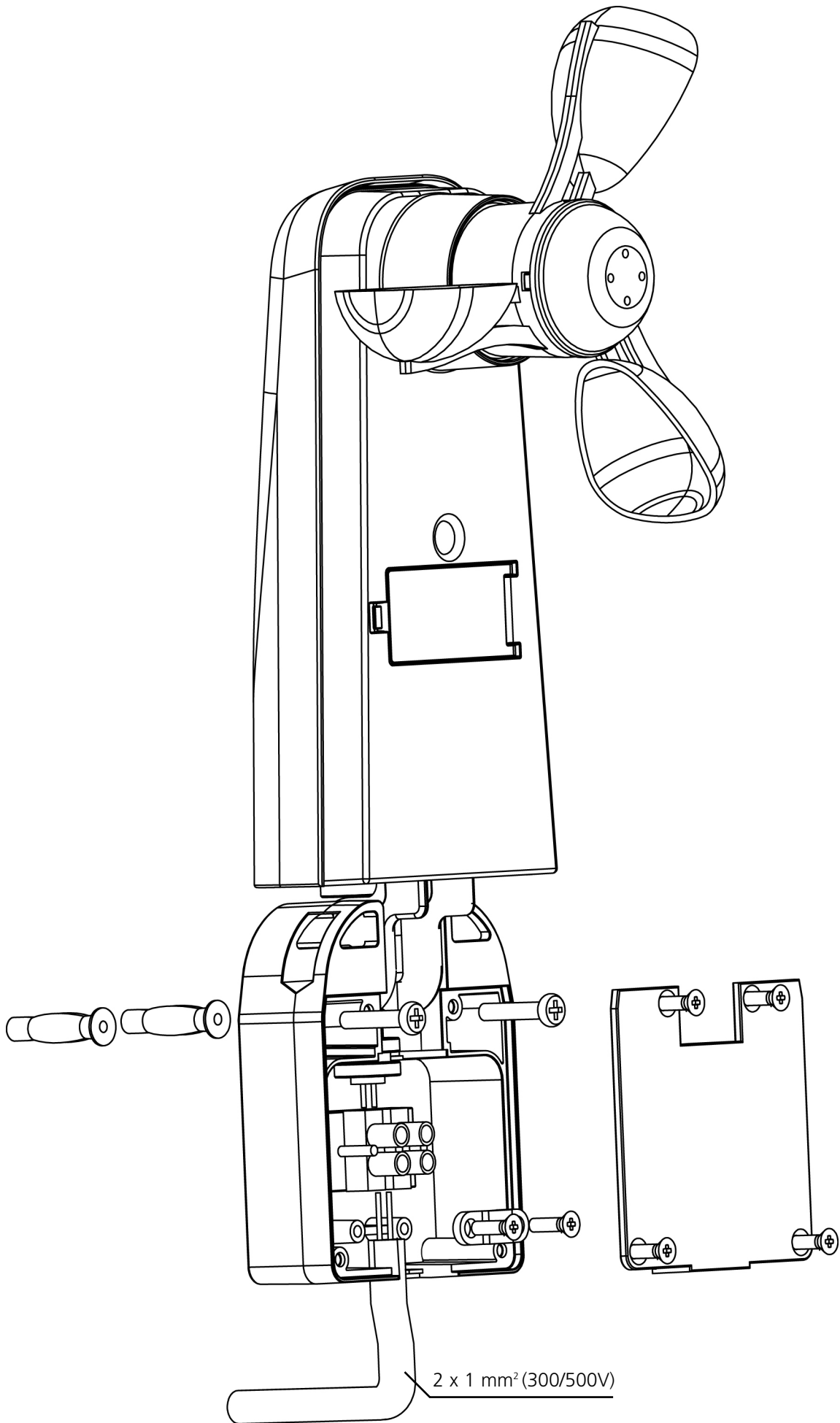
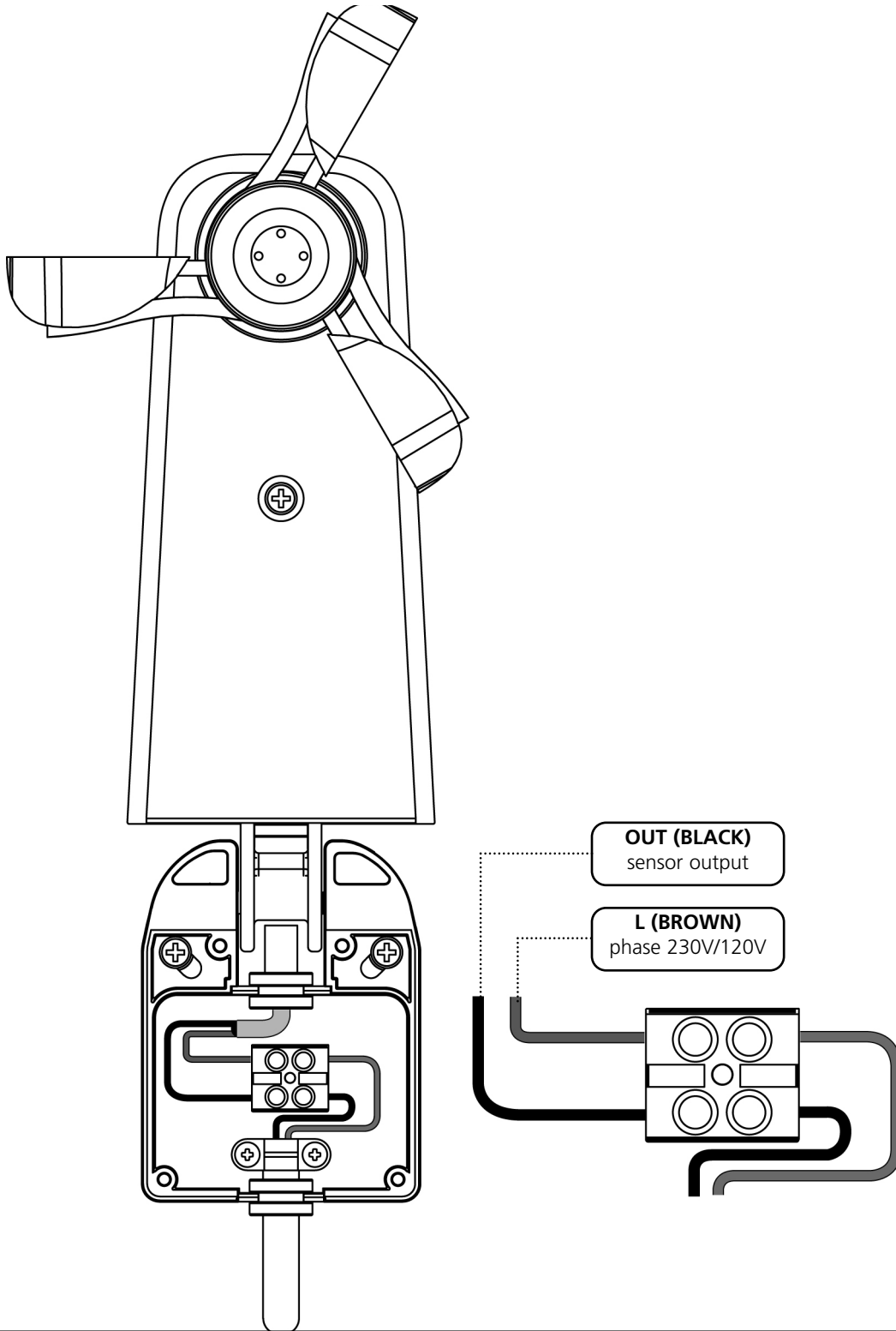
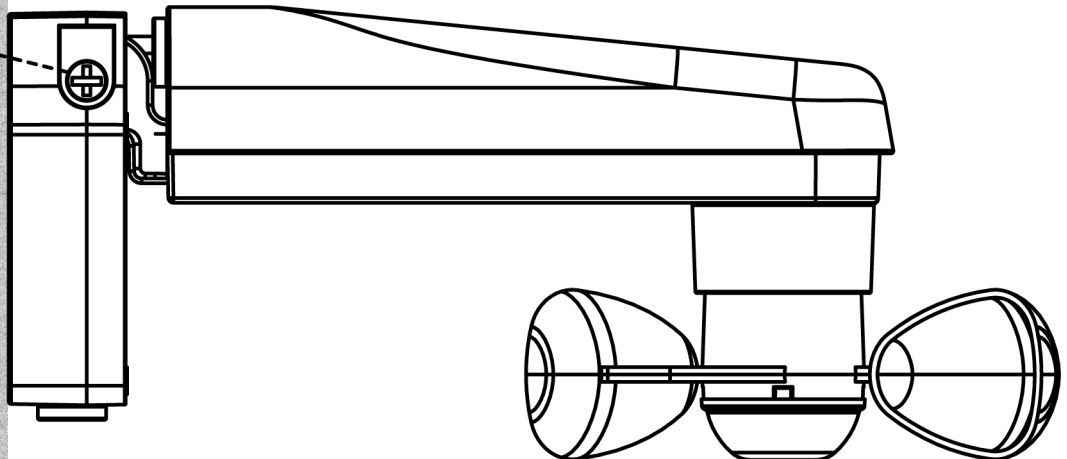


Fig.2



V1

Fig.3



ANEMOMETRO

Il sensore MISTRAL rileva la velocità del vento e trasmette il parametro via cavo alle centraline collegate.

Per installare MISTRAL leggere attentamente le istruzioni che seguono.

CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|------------------------------|-----------------------|
| Tensione massima applicabile | 230 V ~ 50Hz (to GND) |
| Potenza assorbita | 3,5 W |
| Protezione | IP44 |
| Temperatura d'esercizio | -20 ÷ +60 °C |

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: per il corretto funzionamento, si ricorda che il sensore deve essere posizionato in prossimità della tenda da proteggere ed in una zona esposta all'azione del vento.

Il braccio snodabile deve essere parallelo al suolo e con le palette rivolte verso il basso (Fig.3)

1. Rimuovere il coperchio (Fig.1)
2. Fissare il dispositivo sulla parete utilizzando i tasselli in dotazione (Fig.1)
3. Posizionare il braccio snodabile in posizione orizzontale con le palette rivolte verso il basso (Fig.3)

ATTENZIONE: se il braccio snodabile non è in posizione perfettamente orizzontale potrebbero esserci dei problemi nella rilevazione della velocità del vento.

4. Stringere la vite **V1** (Fig.3) fino a bloccare il movimento del braccio

COLLEGAMENTI ELETTRICI

1. Collegare la fase della centrale di comando sui morsetti **L** (sezione 1 mm² - 300/500V).
2. Collegare il morsetto **OUT** sull'ingresso sensore della centrale di comando (sezione 1 mm² - 300/500V).

ATTENZIONE: il sensore può pilotare un massimo di 4 dispositivi.

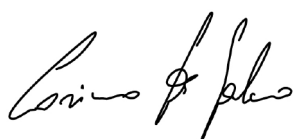
3. Fermare il cavo con l'apposito pressacavo.
4. Chiudere il coperchio.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

V2 SPA dichiara che i prodotti modello MISTRAL sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti direttive:

2006/95/CEE Direttiva Bassa Tensione

Racconigi li, 10/09/2009
Il rappresentante legale V2 SPA
Cosimo De Falco



ANEMOMETER

The MISTRAL sensor detects the wind speed and transmits this parameter to the connected controller by cable.

To install MISTRAL, carefully read these instructions.

TECHNICAL DATA

| | |
|----------------------------|-----------------------|
| Maximum applicable voltage | 230 V ~ 50Hz (to GND) |
| Absorbed power | 3,5 W |
| Protection | IP44 |
| Temperature for use | -20 ÷ +60 °C |

INSTALLATION

CAUTION: For correct operation, please remember that the sensor must be positioned near the sunshade it protects and in an area exposed to sun and wind.

The articulated arm should be parallel to the ground and the blades should be turned downwards (Fig. 3).

1. Remove the cover (Fig. 1)
2. Attach the device to the wall using the provided wall plugs (Fig. 1)
3. Position the articulated arm horizontally with the blades turned downwards (Fig. 3)

CAUTION: If the articulated arm is not perfectly horizontal there may be problems detecting the wind speed.

4. Tighten the screw, **V1** (Fig. 3), to lock the movement of the arm

ELECTRICAL WIRING

1. Connect the phase of the command controller to the **L** terminals (1 sq. mm² section - 300/500 V).
2. Connect the **OUT** terminal to the sensor input on the command controller (1 sq. mm² section - 300/500 V).

CAUTION: The sensor can control a maximum of 4 devices.


3. Block the cable using the provided cable gland
4. Close the cover

DECLARATION OF CONFORMITY

V2 SPA herewith states that the MISTRAL models are in accordance with the following EEC directive:

2006/95/CEE Electrical safety directive

Racconigi, 10/09/2009
V2 SPA legal representative
Cosimo De Falco



ANÉMOMÈTRE

Le capteur MISTRAL identifie la vitesse du vent et transmet le paramètre via câble aux centrales liées.

Pour mettre en place MISTRAL veuillez lire avec attention les instructions suivantes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|-----------------------------|-----------------------|
| Tension maximale applicable | 230 V ~ 50Hz (to GND) |
| Puissance absorbée | 3,5 W |
| Protection | IP44 |
| Température de service | -20 ÷ +60 °C |

INSTALLATION

ATTENTION : pour le bon fonctionnement, on rappelle que le capteur doit être placé près du rideau à protéger et dans un endroit exposé à l'action du vent et du soleil.

Le bras articulé doit être parallèle au sol et les palettes tournées vers le bas (Fig. 3)

1. Enlever le couvercle (Fig. 1)
2. Fixer l'appareil au mur utilisant les chevilles fournies (Fig. 1)
3. Positionner le bras articulé en position horizontale les palettes tournées vers le bas (Fig. 3)

ATTENTION : si le bras articulé n'est pas en position parfaitement horizontale il pourrait y avoir des problèmes lors de l'identification de la vitesse du vent.

4. Visser la vis **V1** (Fig. 3) jusqu'à bloquer le mouvement du bras

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

1. Branchez la phase de la centrale de commande sur la borne **L** (section 1 mm² - 300/500V).
2. Branchez la borne **OUT** à l'entrée capteur de la centrale de commande (section 1 mm² - 300/500V).

ATTENTION: le capteur peut piloter 4 dispositifs au maximum

- 3 Fixez le câble à l'aide d'un presse-câble prévu à cet effet.
4. Fermez le couvercle.

DECLARATION DE CONFORMITE

V2 SPA déclare ci-après que les produits MISTRAL sont produits conformément à la directive communautaire suivante:

2006/95/CEE Directive basse tension

Racconigi le 10/09/2009

Le représentant dûment habilité V2 SPA

Cosimo De Falco



ANEMOMETER

Der Fühler MISTRAL misst die Geschwindigkeit des Windes und sendet den Parameter an die angeschlossenen Steuerungen.

Zum Installieren der HURRICANE-RS aufmerksam nachfolgende Hinweise lesen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

| | |
|-----------------------------|-----------------------|
| Maximal anwendbare Spannung | 230 V ~ 50Hz (to GND) |
| Leistungsaufnahme | 3,5 W |
| Schutz | IP44 |
| Betriebstemperatur | -20 ÷ +60 °C |

INSTALLATION

ACHTUNG: man beachte, dass der Fühler zum korrekten Funktionieren in der Nähe der zu schützenden Markise und in einer dem Wind und der Sonne ausgesetzten Zone positioniert werden muss.

Der verstellbare Arm muss parallel zum Boden und zu den nach unten gerichteten Schaufeln sein (Abb.3)

1. Abdeckung entfernen (Abb.1)
2. Vorrichtung unter Verwendung der mitgelieferten Dübel an der Wand befestigen (Abb.1)
3. Verstellbaren Arm horizontal zu den nach unten gerichteten Schaufeln positionieren (Abb.3)

ACHTUNG: wenn der verstellbare Arm nicht in perfekt horizontaler Position ist, können Probleme bei der Geschwindigkeitsmessung auftreten.

4. Schraube **V1** (Abb.3) festziehen, bis die Bewegung des Arms blockiert ist

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

1. Phase der Steuerung an Klemme **L** anschließen (Querschnitt 1 mm² - 300/500V).
2. **OUT**-Klemme an den Fühlereingang der Steuerung anschließen (Querschnitt 1 mm² - 300/500V).

ACHTUNG: der Fühler kann maximal 4 Vorrichtungen steuern

3. Kabel mit entsprechender Kabelschelle befestigen.
4. Abdeckung wieder anbringen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V2 SPA erklärt dass die folgenden Produkte MISTRAL den folgenden Richtlinien entsprechen:

2006/95/CEE Sicherheit Elektrik

Racconigi, den 10/09/2009

Der Rechtsvertreter der V2 SPA

Cosimo De Falco



ANEMÓMETRO

El sensor MISTRAL observa la velocidad del viento y transmite el parámetro vía cable a las centralitas conectadas.

Para instalar MISTRAL lea atentamente las instrucciones siguientes.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|-------------------------------|-----------------------|
| Tensión máxima aplicable | 230 V ~ 50Hz (to GND) |
| Potencia absorbida | 3,5 W |
| Protección | IP44 |
| Temperatura de funcionamiento | -20 ÷ +60 °C |

INSTALACIÓN

ATENCIÓN: para el funcionamiento correcto, se recuerda que el sensor debe ser colocado en la proximidad de la cortina a proteger y en una zona expuesta a la acción del viento y del sol.

El brazo articulado debe estar paralelo al suelo y con las paletas dirigidas hacia abajo (Fig. 3)

1. Retire la cubierta (Fig. 1)
2. Fije el dispositivo sobre la pared utilizando los tacos proporcionados (Fig. 1)
3. Coloque el brazo articulado en posición horizontal con las paletas dirigidas hacia abajo (Fig. 3)

ATENCIÓN: Si el brazo articulado no está en posición perfectamente horizontal podrán presentarse algunos problemas en la medición de la velocidad del viento.

4. Apriete el tornillo **V1** (Fig. 3) hasta que bloquee el movimiento del brazo

CONEXIONES ELÉCTRICAS

1. Conecte la fase de la centralita de mando a los bornes **L** (1 mm² de sección - 300/500 V)
2. Conecte el borne **OUT** a la entrada del sensor de la centralita de mando. (1 mm² de sección - 300/500 V)

ATENCIÓN: El sensor puede pilotar una máximo de cuatro dispositivos.

3. Detenga el cable con el correspondiente prensaestopas.
4. Cierre la cubierta.

CONFORMIDAD A LAS NORMATIVAS

V2 SPA declara que los productos MISTRAL son conformes con los requisitos esenciales fijados por las Directivas:

2006/95/CEE Seguridad eléctrica

Racconigi a 10/09/2009

El Representante legal de V2 SPA

Cosimo De Falco

